

SKK/StandK 2/2011

2011-04-27

§ 24-42

Protokoll från sammanträde med Svenska Kennelklubbens standardkommitté 27 april 2011 på SKKs kansli, Rinkeby.

Närvarande ledamöter: Göran Bodegård, Sonja Hagelberg, Renée Sporre-Willes

Vid protokollet: Håkan Ericson

§ 24 Mötet öppnas

Standardkommitténs ordförande Göran Bodegård hälsade de närvarande välkomna och förklarade därefter mötet öppnat.

§ 25 Justering

Jämte mötesordföranden kommer Renée Sporre-Willes att justera protokollet.

§ 26 Dagordning

Beslöt StandK fastställa föreslagen dagordning.

§ 27 Föregående StandK-protokoll 2/2010

Det justerade protokoll från StandKs sammanträde 3/3 2011 kommer att behandlas vid nästkommande möte.

§ 28 SKK-protokoll

Förelåg för kännedom CS protokoll 1/2011, AK-protokoll 1/2011 samt DK-protokoll 1/2011, 2/2011 vilka genomgicks och därefter lades till handlingarna.

§ 29 Protokoll NKU/AU 2011-03-02

Förelåg för kännedom protokoll från NKU/AU 2/3 2011 vilket genomgicks

Noterade StandK att

- NKU/AU inte fattat något beslut i den av SKK/CS lyfta frågan angående vilken standard som ska gälla när FCI publicerat en ny eller reviderad standard men den nationella kennelklubben ännu inte publicerat en översättning.

Beslöt StandK stödja det förslag som DK tidigare lämnat till CS innebärande att en av FCI publicerad ny eller reviderad standard på engelska ska gälla i Sverige till dess att en översättning till svenska har publicerats av SKK (*StandK 1/2011, § 11*).

Därefter lades protokollet till handlingarna.

Paragrafen förklarades omedelbart justerad.

§ 30 Ny webbplats

Håkan Ericson informerade kort om SKKs nya webbplats som publicerades 14/4. Information om raser och rasstandarder återfinns nu under "Hundrasguiden".

§ 31 Motion från Svenska Vinthundklubben

Förelåg motion från Svenska Vinthundklubben till Kennellfullmäktige 2011 i vilken klubben yrkar på att ursprungslandets standard ska gälla enligt FCIs regler. Som exempel på att denna regel inte följs inom FCI hänvisar SvVK till FCIs standard för whippet.

Konstaterade StandK att

- Den grundläggande principen om att hemlandets standard gäller inom FCI är fastslagen i FCIs stadgar och följs således även av SKK vid översättning av FCI-standarder.
- Enligt paragraf 2 i FCIs stadgar ska målsättningen angående standarder uppnås genom att: *“defining and publishing the characteristics of each breed after previous approval by the FCI (General Assembly or General Committee) based on the breed standards of the country of origin or of the country of patronage. The standard of a new breed or any change in an existing standard will only be internationally acknowledged by following the specific rules of the Standing Orders. Under any circumstances, the welfare of the dogs must be of the utmost priority.”*
- I FCIs Standing Orders regleras hur nya och reviderade standarder behandlas och fastställs via FCI Standard Commission och FCI General Committee eller General Assembly.
- Den FCI-standard som efter fastställande gäller inom hela organisationen ska baseras på hemlandets standard, följa FCI Model Standard och publiceras av FCI på de fyra officiella FCI-språken vilket betyder att FCIs standard inte alltid följer hemlandets standard helt ordagrant.
- En gemensam FCI-standard som gäller inom hela organisationen är en förutsättning för att principen om att hemlandet äger standarden ska kunna fungera.
- FCIs standard för whippet baseras på the Kennel Clubs standard vilken när det gäller rubriker, uppställning, språkbruk och gemensamma standardfraser har anpassats till FCI Model Standard. Standarden publicerades 2007 innan principen om att hemlandets standard ska gälla inom FCI fastställdes av FCI General Assembly senare samma år men avviker väsentligt från KC-standardens endast på två punkter: nostryffelns färg där FCIs skrivning är genetiskt korrekt och mankhöjd där intervallmåtten i KC-standardens anges som idealhöjd. Standardkommittén har i sin nyligen, efter remittering till SvVK, fastställda översättning valt att följa FCIs skrivning beträffande nostryffel men KCs skrivning beträffande mankhöjd.
- Den grundläggande princip SvVKs motion avser gäller följaktligen både inom FCI och SKK varför motionens yrkan är uppfylld både internationellt och nationellt.

§ 32 Gotlandsstövare, standardillustration

Förelåg skrivelse från Gotlandsstövareföreningen med förslag på alternativ standardillustration i form av ett foto.

Beslöt StandK att uppmana Gotlandsstövareföreningen att tillfråga fotografen Åsa Lindholm om tillstånd att använda bilden för ändamålet.

§ 33 Skrivelse från the Kennel Club angående standarden för Swedish Vallhund/västgötaspets

Förelåg svar från Specialklubben för Västgötaspets på skrivelse från the Kennel Club (*StandK 1/2011, § 14*).

Uppdrogs åt Renée Sporre-Willes att kontakta klubben för att tydliggöra svaret då detta delvis är oklart.

Uppdrogs vidare åt Håkan Ericson att kontakta The Kennel Club för att anhålla om utsträckt svarstid för att hinna inhämta klagoranden från den rasansvariga klubben.

§ 34 Skrivelse från Rasklubben för Portugisisk Vattenhund

Förelåg skrivelse från Rasklubben för Portugisisk Vattenhund i vilken klubben uppger sig ha frågor angående standarden beträffande svans, päls och storlek. Frågorna är dock inte preciserade varför sekreteraren har bitt klubben om ett förtydligande vilket emellertid ännu inte inkommit.

Beslöt StandK bordlägga ärendet.

§ 35 Hokkaido

Förelåg yttrande från Svenska Spets- och Urhundklubben över förslag till översättning av standard för hokkaido.

Beslöt StandK bifalla merparten av klubbens synpunkter och därefter fastställa standarden för publicering.

§ 36 English toy terrier

Förelåg yttrande från Svenska Terrierklubben över förslag till översättning av reviderad standard för english toy terrier.

Beslöt StandK bifalla ett antal av klubbens synpunkter samt efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

§ 37 Aktuella standarder

Listan över aktuella standarder genomgicks.

Konstaterade StandK att många nya standardöversättningar nu har publicerats och att antalet ööversatta FCI-standarder har minskat.

§ 38 Förslag till översättningar

Kavkazskaja ovtjarka

Förslag till översättning av ny FCI-standard för kavkazskaja ovtjarka behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för remittering till SBHK.

Norfolkterrier

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för norfolkterrier behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

Skotsk terrier

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för skotsk terrier behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för remittering till SvTeK.

Skyeterrier

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för skyeterrier behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

West highland white terrier

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för west highland white terrier behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för remittering till SvTeK.

Basset hound

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för basset hound behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för remittering till SBaK.

Foxhound

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för foxhound behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

Petit bleu de gascogne

Förslag till översättning av FCI-standard för petit bleu de gascogne behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

Épagneul bleu de picardie

Förslag till översättning av FCI-standard för épagneul bleu de picardie behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

Clumber spaniel

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för clumber spaniel behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för remittering till SSRK.

Labrador retriever

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för labrador retriever behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

Sussex spaniel

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för clumber spaniel behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

Greyhound

Förslag till översättning av reviderad FCI-standard för greyhound behandlades.

Beslöt StandK efter vissa redaktionella ändringar fastställa standarden för publicering.

§ 39 Översättningar av standarder för raser som inte är erkända av FCI

Diskuterade StandK problemen med att översätta standarder för raser som inte är erkända av FCI och vars standarder därför inte är skrivna i enlighet med FCIs Model Standard.

Beslöt StandK att i fortsättning inte översätta standarder för raser som inte är erkända av FCI då standarden finns publicerad på engelska av kennelklubben i rasens hemland.

§ 40 Beslut om offentliggörande och information

Beslöt StandK att det inte finns någon paragraf vars innehåll inte kan offentliggöras innan protokollet är justerat.

§ 41 Nästa möte

Beslöt StandK att nästa möte äger rum måndag 20 juni 2011 från kl 10 på SKKs kansli.

§ 42 Mötet avslutas

Standardkommitténs ordförande Göran Bodegård tackade de närvarande och förklarade därefter mötet avslutat.

Vid protokollet

Håkan Ericson

Justeras

Justeras

Göran Bodegård

Renée Sporre-Willes

Det justerade protokollet redovisar vad som avhandlats vid mötet. Beslut som fattats kan dock bli föremål för ändring av SKK/CS.